

US OFFICE
KB SOUND, INC.
7791 Belfort Parkway
Jacksonville, FL 32256 (USA)
info@kbsound.com
www.kbsound.com

CENTRAL
ELECTRONICA INTEGRAL
DE SONIDO S.A.
Poligono Malpica grupo Quejido, 87-88
50016 Zaragoza (SPAIN)
Tel.: 34 976 465 550
Fax: 34 976 465 559
comercial@eissound.com
www.eissound.com



eISSOUND
It's Soundlife!

ENG

Identify the parts included in the KBSOUND® kit

- M Remote control
- D,I 2", 16 ohms loudspeakers
- E Electronic unit
- P Wire protection box
- R Infrared receiver

E

Identificar los elementos que componen el kit KBSOUND®

- M mando a distancia
- D,I altavoces de 2", 16 ohm
- E módulo de electrónica
- P caja protectora
- R módulo receptor de infrarrojos

F

Identifier les éléments qui composent le kit KBSOUND®

- M télécommande
- D,I hauts-parleurs de 2", 16 ohms
- E module d'électronique
- P Boîtier de protection
- R module récepteur d'infrarouges

CONNECTING TERMINALS

L	Power supply 120V
N	
I	Left loudspeaker (red terminal /+)
D	Right loudspeaker (red terminal/+)
C	Audio mass (black terminals/-)
IR	Receiver capsule remote control connector
A	Antenna signal
M	Antenna mass

Tightening torque 0.4 Nm / 3,5 In.Lb max.

REGLETAS DE CONEXION

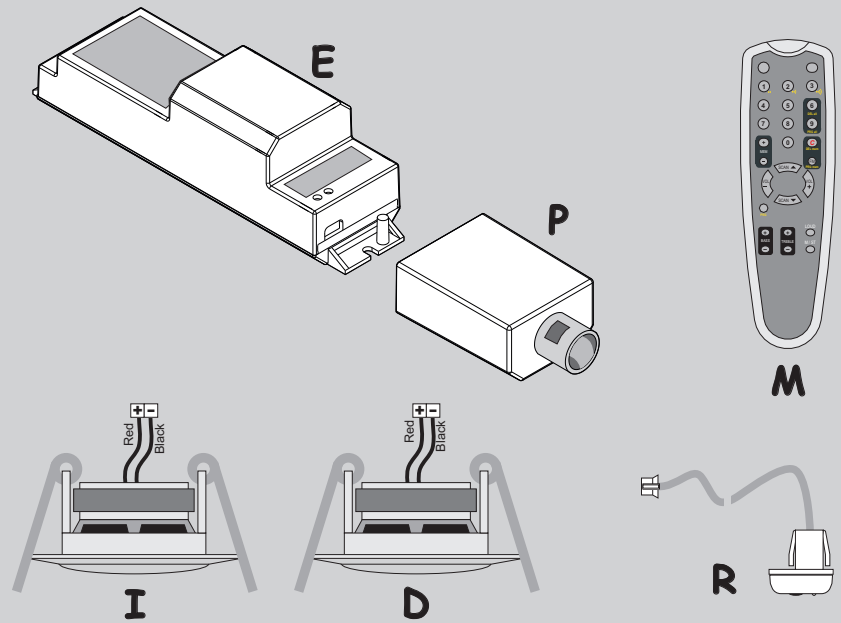
L	Alimentación 120V
N	
I	Altavoz izquierdo (terminal rojo/+)
D	Altavoz derecho (terminal rojo/+)
C	Masa de audio (terminales negros/-)
IR	Conector cápsula receptora mando a distancia
A	Señal de antena
M	Masa de antena

Par de apriete 0,4 N.m / 3,5 In.Lb máximo

RÉLETTE DE CONNEXION

L	Alimentation 120V
N	
I	Haut-parleur de gauche (borne rouge/+)
D	Haut-parleur de droite (borne rouge/+)
C	Masse audio (borne noires/-)
IR	Connecteur capsule receptrice de la télécommande
A	Signal de l'antenne
M	Masse de l'antenne

Couple de serrage 0,4 N.m ou 3,5 In.Lb max.

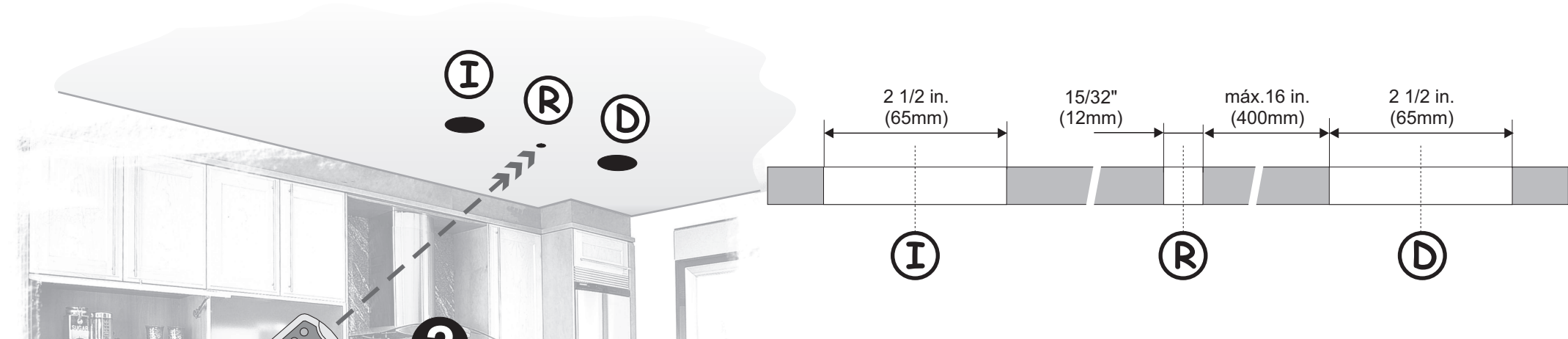


Electrónica Integral de Sonido, S.A. reserves the right to make changes without prior notice. Electrónica Integral de Sonido, S.A. is not responsible for any errors or omissions that may appear in this manual.

Electrónica Integral de Sonido S.A. se reserva el derecho de introducir modificaciones sin previo aviso. Electrónica Integral de Sonido S.A. no se responsabiliza de los errores u omisiones de este manual.

Electrónica Integral de Sonido S.A. se réserve le droit d'introduire des changements sans avertissement préalable. Electrónica Integral de Sonido S.A. ne se responsabilise pas des erreurs ou des omissions de ce manuel.

CC-1107-05.1
64410038



2

ENG Drill

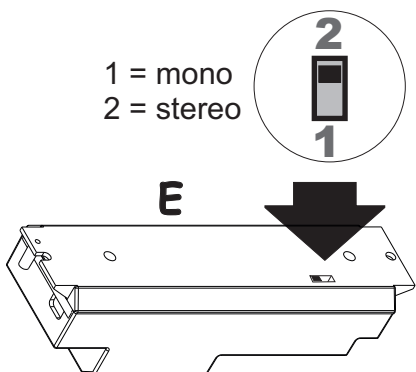
Drill two 2 1/2 in. (65 mm) diameter holes in the surface where the loudspeakers and receiver are to be installed to house loudspeakers **D** and **I**. Also drill a 15/32" (12 mm) hole to house receiver **R**. Note that, to be able to receive the infrared rays from the remote control, **R** should be located in a visible spot that is not hindered by any obstacles. It is also recommended that the distance between the location of receiver **R** and the closest loudspeaker **D** does not exceed 16 in. (400 mm). The minimum distance recommended between the set formed by the electronic device **E** joined together with the protection box **P** and any source of water or humidity is 6 3/4 ft. (2 m). It is not recommended that the electronic device be enclosed in a location without proper ventilation.

E Taladrar

Realizar en la superficie donde se vayan a instalar los altavoces y el receptor dos taladros de diámetro 2 1/2 in. (65 mm) para la ubicación de los altavoces **D** e **I**, así como un taladro de 15/32" (12 mm) para la ubicación del receptor **R**. Tener en cuenta que **R** debe estar en un lugar visible y libre de obstáculos para recibir los rayos infrarrojos del mando a distancia. Asimismo, es conveniente que la distancia entre la ubicación del receptor **R** y el altavoz más cercano **D** no sea superior a 16 in. (400 mm). La distancia mínima aconsejada entre el módulo de electrónica **E** junto con la caja protectora **P** y cualquier foco de agua o humedad debe ser de 6 3/4 ft. (2 m). Es conveniente que el módulo de electrónica no quede encerrado en una ubicación carente de ventilación.

F Foret

Faire à la surface où on veut installer les haut-parleurs et le récepteur deux trous avec le foret de 2 1/2 in. (65 mm) de diamètre pour placer à cet endroit les haut-parleurs **D** et **I**, ainsi qu'un trou avec le foret de 15/32" (12 mm) pour placer à cet endroit le récepteur **R**. Il faut tenir compte du fait qu'il doit être à un endroit visible et sans obstacle pour recevoir les rayons infrarouges de la télécommande. De même, la distance entre l'emplacement du récepteur **R** et celui du haut-parleur le plus proche **D** ne doit pas être supérieure à 16 in. (400 mm). La distance minimale conseillée entre le module d'électronique **E** accompagné du boîtier de protection **P** et n'importe quel point d'eau ou d'humidité doit être de 6 3/4 ft. (2 m). Il est préférable que le module ne soit pas enfermé dans un endroit sans aération.

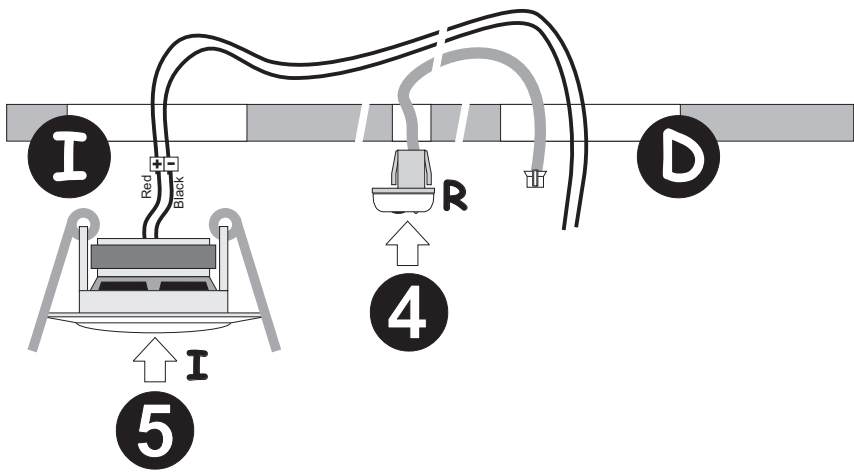


3

ENG Select the MONO (1 loudspeaker) or STEREO (2 loudspeakers) setting on control unit **E**.

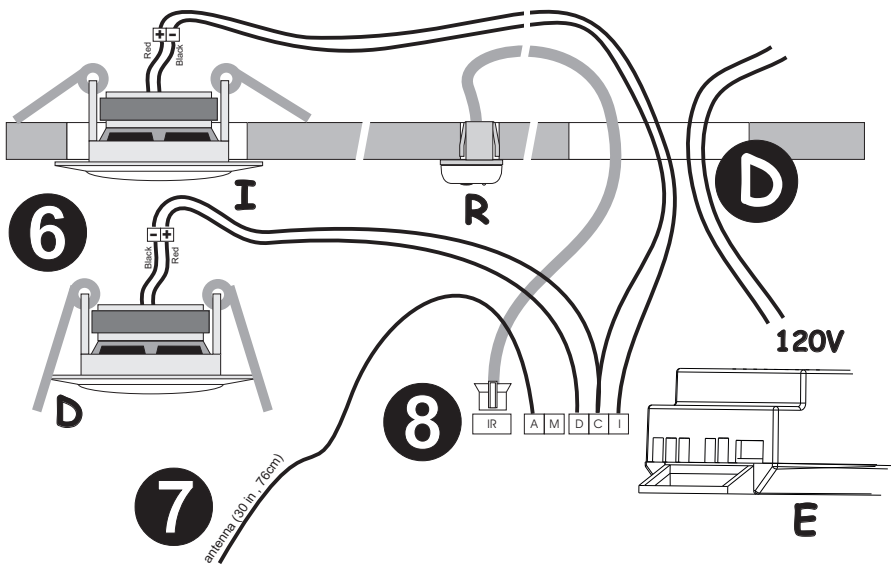
E Seleccionar en el módulo de control **E** la configuración MONO (1 altavoz) o ESTEREO (2 altavoces).

F Selectionner sur le module de contrôle **E** la configuration MONO (1 haut-parleur) ou STEREO (2 hauts-parleurs).



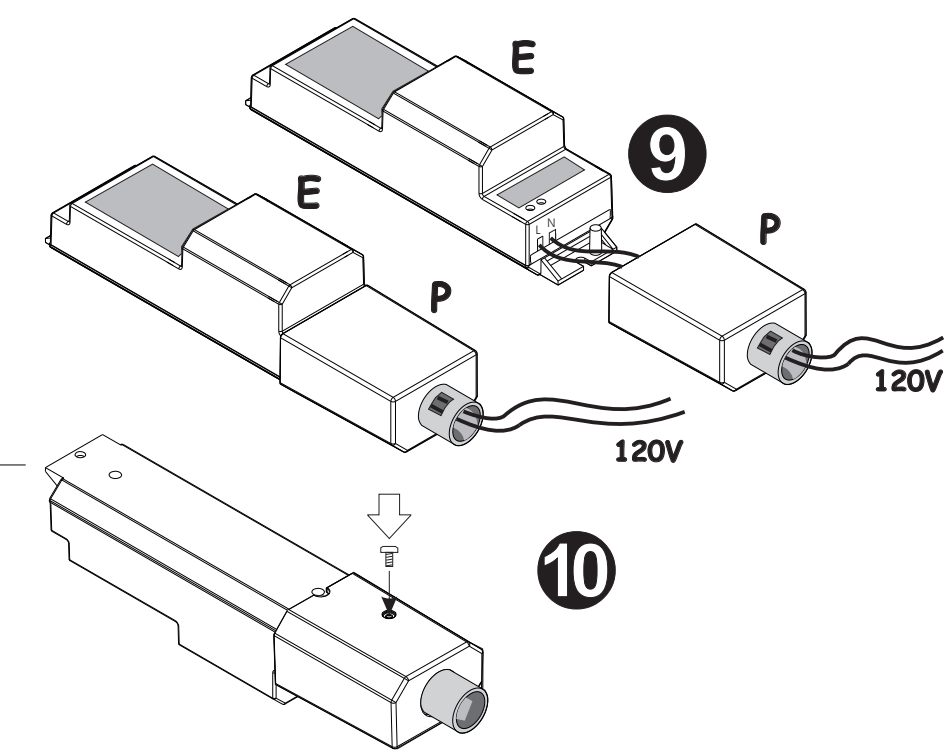
4

- ENG** Place receiver **R** and pull the joining cable to loudspeaker **D**'s location.
E Instalar el receptor **R** llevando el cable de conexión hasta la ubicación del altavoz **D**
F Introduire le récepteur en conduisant le cable de connexion jusqu'à l'emplacement du haut-parleur **D**



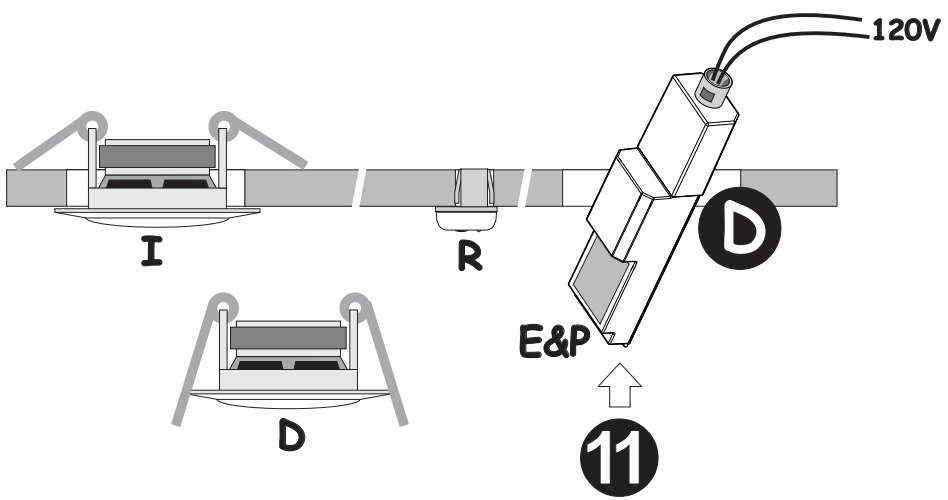
5

- ENG** Place loudspeaker **I** and pull the joining cables to the other loudspeaker **D**'s location.
E Instalar el altavoz **I** llevando los cables de conexión hasta la ubicación del otro altavoz **D**
F Introduire le haut-parleur **I** en conduisant les cables de connexion jusqu'à l'emplacement de l'autre haut-parleur **D**



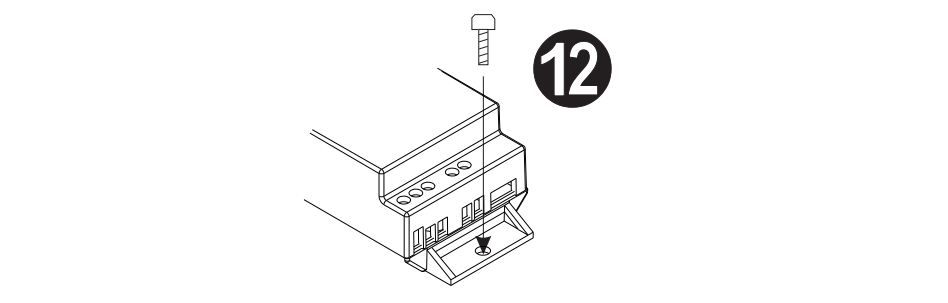
6

- ENG** Connect loudspeakers **D** and **I** to connecting terminals **D**, **C** and **I** on control unit **E**.
E Conectar los altavoces **D** e **I** a las regletas de conexión **D**, **C** e **I** del módulo de control **E**.
F Connecter les haut-parleurs **D** et **I** aux réglettes de connexion **D**, **C** et **I** du module de contrôle **E**.



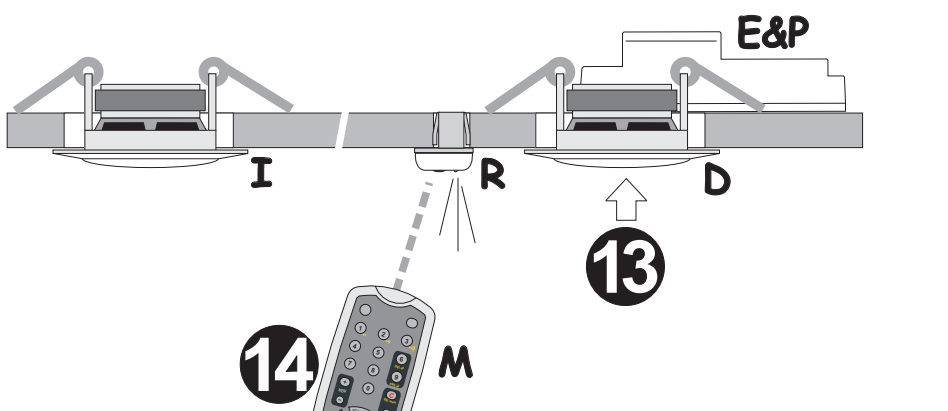
7

- ENG** Connect a 30 in. (76cm) wire to antenna terminal **A** on control unit **E**.
A 75 ohm antenna signal can be connected to terminals A and M of the control unit if FM reception unsatisfactory.
E Conectar un hilo de 30 in. (76cm) a la regleta de antena (**A**) del módulo de control **E**.
Para casos en los que la recepción de emisoras FM sea deficiente puede conectarse una señal de antena de 75 ohmios a las regletas A y M del módulo de control.
F Connecter un fil de 30 in. (76cm) à la réglette de l'antenne (**A**) du module de contrôle **E**.
Dans les cas où la réception des émissions FM est insuffisante, on peut connecter un signal d'antenne de 75 ohms aux réglettes A et M du module de contrôle.



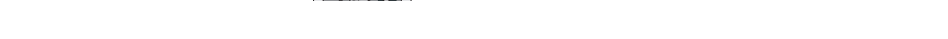
8

- ENG** Connect receiver **R**'s cable to terminal **IR** on control unit **E**
E Conectar el cable del receptor **R** al conector **IR** del módulo de control **E**
F Connecter le cable du récepteur **R** au connecteur **IR** du module de contrôle **E**



9

- ENG** Pass building wire 120V network line through wire protection box **P** and connect to **L** and **N** terminals. Cut back the ground wire and keep it away from the proximity of **L** and **N** terminals
E Pasar el cable de red 120V a través de la caja de protección **P** y conectar a los terminales **L** y **N**. Cortar el cable de tierra y mantenerlo alejado de los terminales **L** y **N**
F Passer le câble de réseau 120V à travers le boîtier de protection **P** et le connecter aux bornes **L** et **N**. Couper le câble de terre et le maintenir éloigné des bornes **L** et **N**.



10

- ENG** Join protection box **P** with electronic module **E** and fix them together with the screw supplied
E Acoplar la caja protectora **P** con el módulo de electrónica **E** fijándolos con el tornillo suministrado para tal efecto
F Accoupler le boîtier de protection **P** au module d'électronique **E** en les fixant avec la vis fournie à cet effet.

11

- ENG** Place control unit **E** joined together with protection box **P** through the cavity prepared for loudspeaker **D**. Try to keep the antenna cable away from possible noise sources such as fluorescent bulbs, power supplies, halogen lamps, fans, motors, etc. which could hamper the radio station reception and affect sound quality.
E Introducir el conjunto formado por el módulo de control **E** y la caja de protección **P** por el agujero preparado para el altavoz **D**. Procurar que el cable de antena quede alejado de fluorescentes, fuentes de alimentación, lámparas halógenas, ventiladores, motores, etc. que perjudicarán la recepción de emisoras de radio y afectará a la calidad de sonido.
F Introduire le module de contrôle **E** conjointement avec le boîtier de protection **P** dans l'orifice préparé pour le haut-parleur **D**. Faites de sorte que le câble de l'antenne soit éloigné de toutes possibles sources de bruit comme les tubes fluorescents, les sources d'alimentation, les lampes halogènes, les ventilateurs, les moteurs, etc. qui nuisent à la réception des émissions de radio et affectent la qualité du son.

12

- ENG** The electronic module **E** must be secured to the building structure through the hole indicated in the picture (5/32" or 4mm diameter) and the appropriate screw (not supplied).
E El módulo de electrónica **E** debe ser fijado a la estructura del edificio utilizando para ello el agujero suministrado a tal efecto utilizando el tornillo adecuado para el material de la estructura donde irá fijado dicho módulo de electrónica (tornillo no suministrado en el kit, diámetro aconsejado 5/32" ó 4mm).
F Le module d'électronique **E** doit être fixé à la structure du bâtiment, en utilisant pour cela le trou fourni à cet effet. Utilisez la vis appropriée au matériau de la structure où sera fixé le module d'électronique (diamètre: 5/32", 4 mm.)

13

- ENG** Place loudspeaker **D** in its final location.
E Introducir el altavoz **D** en su ubicación definitiva
F Introduire le haut-parleur **D** dans son emplacement définitif.

14

- ENG** **Start-up**
 Feed power to the installation. The LED on receiver capsule **R** will flicker several times in red to indicate that the device has been switched on correctly. At that time, the **ktSOUND®** unit is ready to be operated by remote control unit **M**.
E **Puesta en funcionamiento**
 Suministrar alimentación a 120V a la instalación. El indicador luminoso de la cápsula receptora **R** parpadeará varias veces en color rojo para indicar que el módulo se ha inicializado de manera correcta. A partir de este momento el **ktSOUND®** está preparado para su manejo utilizando para ello el mando a distancia **M**.
F **Mise en marche**
 Fournir l'alimentation à l'installation. L'indicateur lumineux de la capsule réceptrice **R** clignotera plusieurs fois en rouge pour indiquer que le module a commencé à fonctionner correctement.